

## 和平利用外层空间委员会 法律小组委员会

未经编辑的录音打字本

第四十四届会议

第 712 次会议

2005 年 4 月 4 日，星期一

维也纳

主席：塞尔焦·马尔基西奥先生（意大利）

下午 3 时 25 分宣布开会

主席：各位尊敬的代表，我现在宣布外空委法律小组委员会第 712 次会议开始。

今天下午，我们将继续审议议程项目 3：一般性意见交换。如果时间允许的话，我们将开始审议议程项目 4：联合国五项外层空间条约的现状和适用情况。

为了方便我们小组委员会的工作，我希望友好地敦促，希望发言的代表把其名字报到发言者名单上，并且将其发言稿交给会议官员。

在 3 点 50 分，我们将结束小组委员会的会议，[?]来开始关于远程遥控和联合国 1986 年关于从外层空间对地球进行遥测的原则的近期发展和审

查情况？]。这是由国际空间法研究所、[? 国际太空联合会?]和欧洲空间法中心共同主办的。

大家都知道，这一原则是去年小组委员会共同商定的，作为我们的一个建议提交了外空委。所以希望大家在散会之后能够去参加这个专题讨论会。

我要提请各位注意，在下午 6 点我们的专题讨论会结束后，ILSL 和 ECSL 将在我们这大楼餐厅莫扎特厅举行一个招待会。

那么，各位尊敬的代表，我们现在继续审议我们的议程项目 3：一般性意见交换。

目前，在我的发言者名单上还没有任何人报名发言。那么，我想问一下，是否有代表希望就议程

大会在其 1995 年 12 月 6 日第 50/27 号决议中核可了和平利用外层空间委员会的建议，即自委员会第三十九届会议起，将向其提供未经编辑的录音打字稿取代逐字记录。本记录载有以中文发言的案文和以其他语文发言的口译的录音打字本。录音打字本未经编辑或审订。

更正应只对发言的原文提出。更正应列入印发的记录上，由有关代表团一人署名，在本记录印发日期后一周内送交 D0708 室翻译和编辑处处长（United Nations Office at Vienna, P. O. Box 500, A-1400, Vienna, Austria）。所有更正将编成一份总的更正印发。

V.05-85366



项目 3：一般性意见交换发言？我看现在没有任何代表团希望发言。

那么，我们现在继续审议议程项目 4。我们会把我们的议程项目 3 的讨论推迟到明天上午。

各位尊敬的代表，我希望现在开始对我们议程项目 4 进行审议，这就是联合国五项外层空间条约的现状和适用情况。

我希望提请各位代表，我们在这一议程项目下设立了一个工作组，它将在本周晚些时候开始工作。

我的发言者名单上有一个发言者，这就是土耳其。土耳其代表请您发言。

Sadin Ayyildiz 先生（土耳其）：谢谢主席。主席，土耳其代表团非常高兴地看到您主持今年小组委员会的会议，我们深信，在您的卓越领导下，小组委员会将在我们的议程项目上取得积极的成果。

主席先生，自从 1962 年 5 月第一届会议以来，法律小组委员会已经制定并通过了有关外层空间的五项主要条约和一系列的国际原则。这些条约和原则构成了和平利用外层空间的法律基础，这是我们在不同的领域中活动必须遵守的一系列原则。

在过去 10 年中，外层空间的活动质量已经大幅度提高，在这方面，我们同意小组委员会所表示的意见，这就是普遍地遵守这些条约和原则，并且履行这些法律体制下的义务，这应该成为一个优先事项。

主席先生，我国代表团希望借此机会告诉小组委员会，土耳其在执行联合国外层条约方面的情况。土耳其是[？有关外层空间利用和探索的活动的原则条约？]的一个缔约国。自 1968 年以来就是如此。

议会已经核准了宇航员的拯救、宇航员的返回和外层空间返回的协定，以及外层空间物体的损害赔偿责任和外层空间物体登记的公约。

[？这些条约的核准，将在政府将它们实施之后能够提交。？]

关于月球和其他天体的国家活动的协定，目前正在核准。我们将向小组委员会提供进一步的资料，其中包括回答联合国的副总干事、维也纳办事处执行主任 Antonio M. Costa 先生的信函。

主席先生，土耳其致力于加强这一法律体制的另一个承诺，是我们登记了土耳其的 BILSAT-1 号卫星。这是在 2003 年 9 月 27 日发射的。

[？通过我们的国内核准进程，目前我们还不能够核准这个登记外层空间物体的公约。？]但是，我们将遵守大会决议的有关规定这样做。这一登记程序已经在 A/AC.105/INF.410 号文件中得到承认。

主席先生，我们希望重申，我们继续致力于进一步发展外层空间活动方面的国际合作。谢谢你们的倾听。

主席：我感谢土耳其代表所做的发言，并感谢他提供土耳其实施联合国的条约正采取的步骤，谢谢。

还有代表团目前希望就这一议程项目发言吗？我看到大家都急促不安地等待我们的专题讨论会的开始。

各位尊敬的代表，我们就宣布我们小组委员会这次会议休会，大家参加关于外层空间遥感技术的发展和外层空间遥感原则的专题讨论会。

那么，在此之前，我想告诉各位代表明天上午我们的工作安排。我们将在明天上午 10 点开始我们的会议，到时候我们将审议议程项目 3：一般性

意见交换以及议程项目 4，这就是联合国五项外层空间条约的现状和适用情况。

如果时间允许的话，并且为了充分利用小组委员会可以获得的会议服务，我们将审议议程项目 5，这就是国际组织有关空间法的活动资料。

我们将这一议程项目提前讨论，能够更好地利用我们所拥有的时间，也就是在下个星期，能够审议议程项目 8，也就是[？审查 2001 年移动设备国

际权宜公约？]，和议程项目 9：[？审议未来的议定书的规定？]。

那么，大家对此有没有反对意见？没有。那么我现在非常高兴地请奥地利的 Peter Jankowitsch 大使发言，他将组织 IISL 和 ECSL 的专题会，这一会议现在就休会，明天上午 10 点开会。

下午 3 时 35 分散会